3-084-862-**12**(1)

SONY

DROITS RESERVES CEV.FR

GB

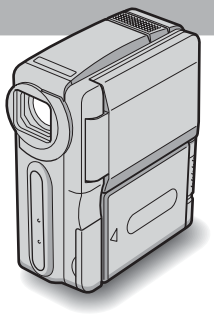
Camera Operations Guide

Read this first

FR

Mode d'emploi du caméscope

A lire en priorité



Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM

DCR-IP1E

MICRO MV

InfoLITHIUM F SERIES

MEMORY STICK

© 2003 Sony Corporation

PASTEL	Sélectionnez ce mode pour enregistrer l'image de manière à ce qu'elle ressemble à un dessin au pastel pâle. (Cet effet n'est pas disponible pendant la lecture.)	
MOSAIQUE	Sélectionnez ce mode pour enregistrer une image de manière à ce qu'elle ressemble à une mosaïque. (Cet effet n'est pas disponible pendant la lecture.)	

Remarque

- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Il est également impossible d'émettre des images éditées avec des effets numériques via l'interface MICROMV.

Conseil

- Vous pouvez copier des images éditées avec des effets d'images vers un « Memory Stick Duo » (p. 83) ou vers une autre cassette (p. 81).

FONDU ENCH.

Pour plus de détails, voir page 37

ZOOM LECT.

Pour plus de détails, voir page 44.

DIAPORAMA

Vous pouvez lire toutes les images enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (ou dans le dossier de lecture sélectionné) en séquence (diaporama).

1 Appuyez sur [SET].

2 Appuyez sur [DOSS. LECT.].

3 Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS. UTIL.], puis appuyez sur [OK].

▷TOUS FICH.	Sélectionnez ce mode pour exécuter un diaporama en lisant toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».
DOSS. UTIL.	Sélectionnez ce mode pour exécuter un diaporama en lisant toutes les images dans le dossier de lecture sélectionné.

4 Appuyez sur [RELECTURE].

5 Sélectionnez [MARCHE] ou [ARRET], puis appuyez sur [OK].

▷MARCHE	Sélectionnez ce mode pour lire des images de manière répétée.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour lire des images une seule fois.

6 Appuyez sur [FIN].

➡*suite*

7 Appuyez sur [LIRE].

Votre caméscope lit l'une après l'autre les images enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».

Pour annuler le diaporama, appuyez sur [FIN]. Pour faire une pause de lecture, appuyez sur [PAUSE].

Conseils

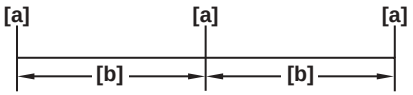
- Vous pouvez sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur les boutons [−]/[+] avant d'appuyer sur [LIRE].
- Si les fichiers d'image à afficher dans le diaporama contiennent des films, vous pouvez régler le volume en appuyant sur [🔉−] (diminuer) / [🔉+] (augmenter).

REDIMENSION.

Pour plus de détails, voir page 86.

PHOTO INTERV

Cette fonction est pratique pour observer le mouvement des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour. Votre caméscope prend des photos selon un intervalle sélectionné et les mémorise sur un « Memory Stick Duo ».



[a] : Enregistrement
[b] : Intervalle

1 Appuyez sur [SET].

2 Sélectionnez la durée souhaitée pour l'intervalle (1 minute, 5 minutes ou 10 minutes), puis appuyez sur [OK].

3 Appuyez sur [MARCHE], puis sur [OK].

▷ARRET	Pour désactiver l'enregistrement par intervalles.
MARCHE (📷)	Pour enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick Duo » dans l'intervalle sélectionné.

4 Appuyez sur [×].

📷 clignote.

5 Appuyez à fond sur PHOTO.

L'enregistrement de photos par intervalles commence.

📷 arrête de clignoter et reste allumé pendant l'enregistrement de photos par intervalles.

Pour annuler l'enregistrement de photos par intervalles, sélectionnez [ARRET] à l'étape 3.

MODE DEMO

Lorsque vous retirez la cassette ou le « Memory Stick Duo » du caméscope et réglez le commutateur POWER sur le mode CAMERA-TAPE, vous pouvez visionner la démonstration en 10 minutes environ.

▷MARCHE	Sélectionnez ce mode pour visionner un aperçu des fonctions disponibles, notamment lorsque vous utilisez ce caméscope pour la première fois.
ARRET	Sélectionnez ce mode lorsque vous n'utilisez pas le MODE DEMO.

Conseils

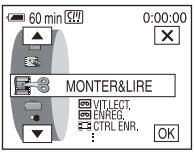
- La démonstration est annulée dans les situations telles que celles décrites ci-dessous.
  – si vous appuyez sur l'écran tactile pendant la démonstration. (La démonstration recommence au bout de 10 minutes environ.)
  – lorsqu'une cassette ou un « Memory Stick Duo » est inséré.
  – Lorsque le commutateur POWER est réglé sur un mode autre que CAMERA-TAPE.
- Si [ARRET AUTO] est réglé sur [5 min] lors de l'utilisation de la batterie, l'appareil est mis hors tension après 5 minutes environ (p. 75).

Utilisation du menu (MONTER&LIRE)

— RECH. MULTI./TITRE/TITRE CASS, etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu MONTER&LIRE. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » en p. 51.

Les réglages par défaut sont marqués d'une ▷. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode du commutateur POWER de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés dans le mode sélectionné s'affichent.



VIT. LECT.

Pour plus de détails, voir page 41.

ENREG.

Pour plus de détails, voir page 82, 84.

CTRL ENR.

Pour plus de détails, voir pages 82, 83.

GRAVER DVD

Vous pouvez raccorder votre caméscope à un ordinateur personnel de la gamme VAIO de Sony pour copier aisément les images enregistrées sur la cassette de votre caméscope sur un DVD.
Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques » pour de plus amples informations.

RECH. DE FIN

EXECUTER	Sélectionnez ce mode pour exécuter la fonction END SEARCH. Lit la dernière scène enregistrée pendant 5 secondes et s'arrête automatiquement.
ANNUL.	Sélectionnez ce mode pour annuler la fonction END SEARCH.

REIN.COMPTE

Vous pouvez réinitialiser le compteur de bande.

1 Appuyez sur [OUI].
Pour annuler la réinitialisation du compteur, appuyez sur [NON].

2 Appuyez sur [X].

RECH. MULTI.

Pour plus de détails, voir page 48.

TITRE

Les titres superposés à l'aide de ce caméscope ne peuvent être visionnés que sur une cassette vidéo MICROMV dotée de la fonction d'attribution de titres d'index. Si vous superposez un titre, vous pouvez le retrouver à l'aide de la fonction de recherche par titre. Vous pouvez superposer jusqu'à 20 titres (environ 20 lettres par titre) sur une cassette. Vous pouvez superposer un titre sur la cassette au début de l'enregistrement ou sur la cassette enregistrée après l'enregistrement.

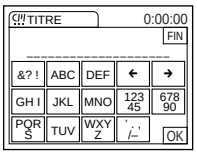
Pour superposer un titre sur une cassette enregistrée

Assurez-vous que le commutateur POWER est réglé sur le mode CAMERA-TAPE.

1 Les titres originaux créés auparavant (2 types max.) et les titres mémorisés sur votre caméscope s'affichent à l'écran. Sélectionnez le titre désiré.
Pour créer un titre (2 types max., dans les 20 mots), respectez la procédure suivante.

❶ Sélectionnez [PERSO.1 ” ”] ou [PERSO.2 ” ”], puis appuyez sur [T].

❷ Sélectionnez le caractère souhaité. Continuez à appuyer sur la touche pour sélectionner le caractère désiré sur cette touche.



Pour effacer un caractère : Appuyez sur [←].
Pour insérer un espace : Appuyez sur [→].

❸ Appuyez sur [→] pour déplacer ☐ pour le caractère suivant, puis saisissez le caractère de la même manière.

❹ Lorsque la saisie des caractères est terminée, appuyez sur [OK].

2 Appuyez sur [OK].

3 Appuyez sur [▤] (couleur), [▲] (position supérieure) ou [▼] (position inférieure) sur [TA.] selon vos besoins pour sélectionner la couleur, la taille ou la position souhaitée.

➡*suite*

Couleur

blanc → jaune → violet → rouge→ cyan → vert → bleu

Position

Vous pouvez sélectionner entre 8 et 9 options.

Taille

petit ↔ grand (vous ne pouvez sélectionner petit que lorsque vous saisissez plus de 13 caractères).

4 Appuyez sur [OK].

5 Appuyez sur [SV.].

L'indicateur [TITRE] s'affiche. Lorsque vous appuyez sur START/STOP pour démarrer l'enregistrement, l'indicateur [SAUVEGARDE TITRE] s'affiche à l'écran pendant 5 secondes environ et le titre est défini.

Pour superposer un titre sur une cassette enregistrée

Le titre est enregistré environ 5 secondes après le début de l'enregistrement. Assurez-vous que le commutateur POWER est réglé sur le mode PLAY/EDIT.

1 Sélectionnez la position à laquelle superposer le titre.

❶ Appuyez sur [SAUVEGARDE TITRE].

❷ Sélectionnez le sens de recherche avec les boutons [←] / [→].

❸ Appuyez sur la vignette sur laquelle superposer le titre, puis sur [EXECUTER] ou de nouveau sur la vignette.

2 Suivez les étapes 1 à 4 de la section « Pour superposer un titre sur une cassette enregistrée ».

3 Appuyez sur [SV.].

L'indicateur [SAUVEGARDE TITRE] s'affiche à l'écran pendant 5 secondes environ et le titre est défini. L'écran d'index des vignettes réapparaît ensuite.

Remarques

- Le point où vous superposez le titre peut être détecté comme un signal d'index lors de la recherche d'un enregistrement avec un autre appareil vidéo.
- Avec le réglage par défaut, lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope pendant plus de 5 minutes après la mise sous tension de l'appareil, il se met automatiquement hors tension. Si la saisie des caractères dure plus de 5 minutes, vous pouvez empêcher la mise hors tension de l'appareil en réglant [ARRET AUTO] sur [JAMAIS] dans le menu (REGL. NORM.) (p. 75). Même si l'alimentation est coupée, les caractères saisis restent en mémoire. Remettez l'appareil sous tension, puis recommencez à partir de l'étape 1 pour continuer la superposition du titre.

Conseils

- Pour modifier un titre créé, sélectionnez le titre à l'étape 1 de la section « Pour superposer un titre sur une cassette enregistrée ». Appuyez ensuite sur [T] et resélectionnez les caractères.
- Vous pouvez créer un titre original en appuyant sur [REGLER TITRE], le commutateur POWER étant réglé en mode PLAY/EDIT avant l'étape 1 dans « Pour superposer un titre sur une cassette enregistrée ».

SUPR.TITRE

1 Sélectionnez le titre à supprimer avec les boutons [▲] / [▼], puis appuyez sur [OK].

2 Assurez-vous que le titre est bien celui que vous souhaitez effacer, puis appuyez sur [OUI].
Pour annuler cette opération, appuyez sur [NON].

3 Appuyez sur [×].

AFF.TITRE

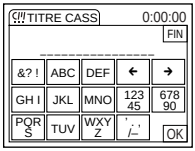
Vous pouvez visionner le titre lors de la lecture de l'image.

▷MARCHE	Sélectionnez ce mode pour afficher le titre lorsqu'une scène sur laquelle un titre a été superposé s'affiche.
ARRET	Sélectionnez ce mode lorsque vous ne souhaitez pas afficher le titre.

TITRE CASS

Vous pouvez identifier une cassette à l'aide de 16 caractères maximum. L'étiquette reste affichée pendant 5 secondes environ lorsque vous réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE et insérez la cassette ou le mode PLAY/EDIT.

1 Sélectionnez le caractère souhaité. Continuez à appuyer sur la touche pour sélectionner le caractère désiré sur cette touche.



Pour effacer un caractère : Appuyez sur [←].
Pour insérer un espace : Appuyez sur [→].

2 Appuyez sur [→] pour déplacer □ pour le caractère suivant, puis saisissez le caractère de la même manière.

3 Lorsque la saisie des caractères est terminée, appuyez sur [OK].

4 Appuyez sur [×].

Conseils

- Pour supprimer l'étiquette créée, appuyez plusieurs fois sur [←] pour effacer les caractères, puis sur [OK].
- Pour modifier l'étiquette que vous avez créée, insérez la cassette dans votre caméscope et suivez la procédure à partir de l'étape 1.
- Lorsque vous ne souhaitez pas afficher l'étiquette, réglez [AFF. INFO.] sur [ARRET] dans le menu (REGL. NORM.) (p. 71).

➡*suite*

SUP.TT

Vous pouvez supprimer d'un seul coup toutes les données telles que la date, le titre et l'identification de cassette sauvegardés dans la mémoire de micro-cassette.

1 **Appuyez deux fois sur [OUI].**
Pour annuler l'opération, sélectionnez [NON].

2 **Appuyez sur [×].**

Remarque

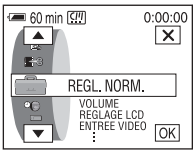
• Si vous avez exécuté [SUP. TT], vous ne pouvez pas exécuter les fonctions suivantes.
– Recherche multi-images
– Recherche par titre
– Recherche par date

Utilisation du menu (REGL. NORM.)

— USB-CAMERA, etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu REGL. NORM. Pour sélectionner ces éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » en p. 51.

Les réglages par défaut sont marqués d'une ▷. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode du commutateur POWER de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés dans le mode sélectionné s'affichent.



VOLUME

Pour plus de détails, voir pages 40, 42.

REGLAGE LCD

Si vous réglez les éléments suivants, les images enregistrées ne seront pas affectées.

LUMI. LCD

Pour plus de détails, voir page 17.

NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

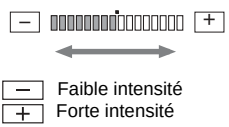
▷NORMAL	Luminosité normale.
LUMINEUX	Sélectionnez ce mode pour augmenter la luminosité de l'écran LCD.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est réduite d'environ 10 % pendant l'enregistrement.

COULEUR LCD

1 Appuyez sur les boutons [−] / [+] pour régler la couleur de l'écran LCD.



2 Appuyez sur [OK].

3 Appuyez sur [×].
L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage.

➡*suite*

ENTREE VIDEO

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil à l'aide du câble A/V fourni, sélectionnez la prise à utiliser pour l'entrée vidéo.

▷VIDEO	Sélectionnez ce mode pour émettre un signal vidéo vers le caméscope.
S-VIDEO	Sélectionnez ce mode pour émettre un signal S-vidéo vers le caméscope.

USB-CAMERA

Vous pouvez raccorder un câble USB (fourni) à votre caméscope pour visionner sur votre ordinateur l'image affichée à l'écran de votre caméscope (fonction de lecture en transit USB). Pour de plus amples informations, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

▷ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver la fonction de lecture en transit USB.
USB STREAM	Sélectionnez ce mode pour activer la fonction de lecture en transit USB.

USB-PLY/EDT

Vous pouvez raccorder un câble USB (fourni) à votre caméscope pour visionner sur votre ordinateur l'image enregistrée sur une cassette ou sur votre « Memory Stick Duo » inséré dans votre caméscope. Pour de plus amples informations, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

▷STD-USB	Sélectionnez ce mode pour visionner l'image sur le « Memory Stick Duo ».
USB STREAM	Sélectionnez ce mode pour visionner l'image sur la cassette.

LECT. NTSC

Lors de la lecture d'une vidéo utilisant le système couleur NTSC, sélectionnez le système disponible sur votre téléviseur pour lire la vidéo.

▷TVPAL	Sélectionnez ce mode pour lire la vidéo sur un téléviseur utilisant le système PAL.
NTSC 4.43	Sélectionnez ce mode pour lire la vidéo sur un téléviseur utilisant le mode NTSC 4.43.

Conseil

- Lors de la lecture d'une cassette sur un téléviseur multi-système, sélectionnez le meilleur mode lors de la lecture de l'image sur le téléviseur.

CODE DONNEES

▷ARRET	Sélectionnez ce mode lorsque vous ne souhaitez pas afficher la date, l'heure et les réglages du caméscope pendant la lecture.
DATE/HEURE	Sélectionnez ce mode pour afficher la date et l'heure pendant la lecture (p. 45).
DON. CAMES.	Sélectionnez ce mode pour afficher les réglages du caméscope pendant la lecture.

RESTANT

▷AUTO	Sélectionnez ce mode pour afficher l'indicateur de bande restante pendant environ 8 secondes. – Après avoir réglé le commutateur POWER sur PLAY/EDIT ou le mode CAMERA-TAPE avec la cassette insérée, votre caméscope calcule la longueur de bande restante. – Lorsque vous appuyez sur ▶II (lecture/pause).
MARCHE	Sélectionnez ce mode pour afficher en permanence l'indicateur de bande restante.

TELECOMMANDE

▷MARCHE	Sélectionnez ce mode lors de l'utilisation de la télécommande fournie avec votre caméscope.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver la télécommande afin d'éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

Remarque

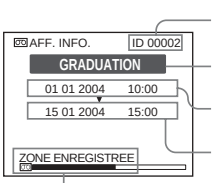
• Le réglage repasse à [MARCHE] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de 5 minutes.

VOYANT ENREG

▷MARCHE	Sélectionnez ce mode pour activer le voyant de tournage situé à l'avant de votre caméscope pendant l'enregistrement.
ARRET	Sélectionnez ce réglage dans les situations d'enregistrement suivantes. Le voyant de tournage du caméscope ne s'allume pas pendant la prise de vue. – Lorsque vous ne souhaitez pas que le fait d'être filmé rende le sujet nerveux. – Lorsque vous filmez tout près du sujet. – Lorsque le sujet reflète le voyant de tournage.

➡*suite*

AFF. INFO.



Numéro unique de chaque cassette. Le caméscope attribue automatiquement ce numéro. Vous ne pouvez pas modifier ce nombre.

Titre de la cassette défini par [TITRE CASS] dans les réglages de menu (étiquette de cassette).

Première date enregistrée sur cette cassette.

Dernière date enregistrée sur cette cassette.

La zone enregistrée est indiquée par la barre jaune-verte.

▷MARCHE	Sélectionnez ce mode pour afficher les informations relatives à la cassette pendant 5 secondes environ : – Après avoir réglé le commutateur POWER sur le mode CAMERA-TAPE et inséré la cassette. – Lorsque le commutateur POWER est réglé sur le mode PLAY/EDIT.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour ne pas afficher les informations relatives à la cassette.

BIP

▷MELODIE	Sélectionnez ce mode pour émettre une mélodie au début ou à la fin de la prise de vue, lors de l'exécution d'une opération sur l'écran tactile ou en présence d'une situation inhabituelle sur votre caméscope.
NORMAL	Sélectionnez ce mode pour qu'un bip soit émis à la place de la mélodie.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour couper la mélodie, le bip, le son de l'obturateur ou le bip de confirmation d'opération sur l'écran tactile.

AFFICHAGE

▷LCD	Sélectionnez ce mode pour afficher des informations telles que le compteur de bande sur l'écran LCD.
SORTIE V/LCD	Sélectionnez ce mode pour afficher des informations telles que le compteur de bande sur l'écran LCD et du téléviseur.

Remarque

- Vous ne pouvez pas émettre un signal vers votre caméscope si vous appuyez sur DISPLAY/BATT INFO lorsque [SORTIE V/LCD] est sélectionné.

ROTAT.MENU

Vous pouvez sélectionner le sens de rotation (vers le haut ou vers le bas) des éléments de menu affichés sur l'écran LCD lorsque vous appuyez sur [▲] ou [▼] à l'écran.

▷NORMAL	Sélectionnez ce mode pour faire défiler les menus vers le bas en appuyant sur [▲].
INVERSE	Sélectionnez ce mode pour faire défiler les menus vers le haut en appuyant sur [▲].

ARRET AUTO

▷5 min	Sélectionnez ce mode pour activer la fonction de mise hors tension automatique. Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope pendant plus de 5 minutes après la mise sous tension de l'appareil, il se met automatiquement hors tension pour éviter toute décharge de la batterie.
JAMAIS	Sélectionnez ce mode pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique.

Remarque

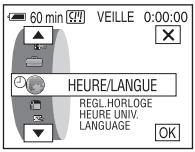
- Lorsque vous branchez le caméscope dans la prise murale, [ARRET AUTO] est automatiquement réglé sur [JAMAIS].

Utilisation du menu (HEURE/LANGUE)

— REGL.HORLOGE/HEURE UNIV., etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu HEURE/LANGUE. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » en p. 51.

Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode du commutateur POWER de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés dans le mode sélectionné s'affichent.



REGL.HORLOGE

Vous pouvez régler l'heure et la date (p. 18).

HEURE UNIV.

Vous pouvez régler le décalage horaire lorsque vous utilisez votre caméscope à l'étranger. Réglez le décalage horaire en appuyant sur les boutons [−] / [+], l'horloge est alors réglée en fonction du décalage horaire. Si vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner ou modifier la langue utilisée pour l'affichage des menus à l'écran (p. 21).
Langues disponibles : allemand, grec, anglais, anglais simplifié, espagnol, français, italien, néerlandais, portugais, russe, chinois traditionnel, chinois simplifié.

Personnalisation du menu personnel

Vous pouvez ajouter des éléments de menu fréquemment utilisés dans le menu personnel. Vous pouvez ranger les éléments de menu dans l'ordre souhaité.
Vous pouvez personnaliser le menu personnel pour le mode respectif du commutateur POWER.

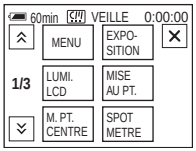
Ajout d'un menu — Ajout

Vous pouvez ajouter des éléments de menu fréquemment utilisés dans le menu personnel pour permettre un accès plus simple et plus rapide.

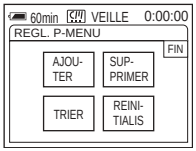
Remarque

- Vous pouvez ajouter jusqu'à 28 éléments de menu pour les modes CAMERA-TAPE, CAMERA-MEM et PLAY/EDIT du commutateur POWER. Si vous souhaitez ajouter plus d'éléments, vous devez supprimer un élément moins important avant d'ajouter un nouvel élément de menu (p. 78).

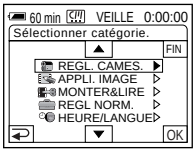
1 **Appuyez sur P-MENU.**



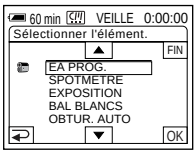
2 **Appuyez sur [REGL. P-MENU].**
Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⏫/⏬ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.



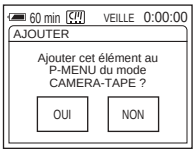
3 **Appuyez sur [AJOUTER].**



4 **Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyez sur OK.**
Les éléments de menu disponibles varient en fonction du mode sélectionné sur le commutateur POWER de votre caméscope. Seuls les éléments disponibles s'affichent.



5 **Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément de menu, puis appuyez sur OK.**

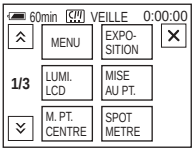


6 **Appuyez sur [OUI].**
Le menu est ajouté à la fin de la liste.

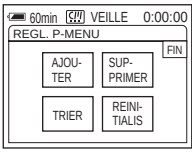
7 **Appuyez sur ✕.**

Suppression d'un menu — Suppression

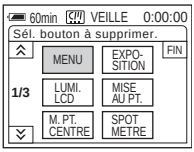
1 **Appuyez sur** P-MENU **.**



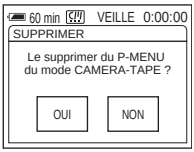
2 **Appuyez sur [REGL. P-MENU].**
Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⇧ /⇩ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.



3 **Appuyez sur [SUPPRIMER].**



4 **Appuyez sur l'élément de menu à supprimer.**



5 **Appuyez sur [OUI].**
Le menu sélectionné est supprimé du menu personnel.

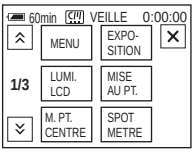
6 **Appuyez sur** ⊠ **.**

Remarque
• Vous ne pouvez pas supprimer [REGL. P-MENU].

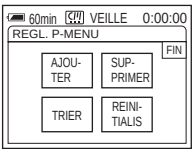
Tri des menus affichés dans le menu personnel — Tri

Lorsque vous avez ajouté beaucoup d'éléments de menu au menu personnel, il est utile de trier l'ordre des menus en fonction de la fréquence d'utilisation des éléments à l'aide de cette fonction.

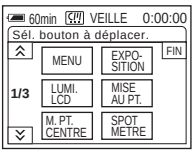
1 **Appuyez sur** P-MENU **.**



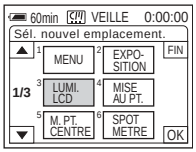
2 **Appuyez sur [REGL. P-MENU].**
Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⇧ /⇩ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.



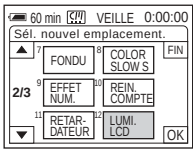
3 **Appuyez sur [TRIER].**



4 Appuyez sur l'élément de menu que vous souhaitez déplacer.



5 Appuyez sur les boutons ▲/▼ pour déplacer l'élément de menu sélectionné à l'emplacement désiré.



6 Appuyez sur OK.

Lorsque vous continuez à trier les éléments de menu, suivez les étapes 4 à 6.

7 Appuyez sur [FIN].

8 Appuyez sur ×.

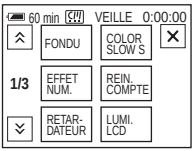
Remarque

• Vous ne pouvez pas déplacer [REGL. P-MENU].

Réinitialisation des réglages — Réinitialisation

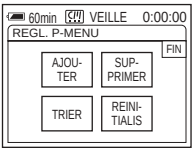
Vous pouvez réinitialiser le menu personnel à ses réglages par défaut après avoir ajouté ou supprimé des menus.

1 Appuyez sur P-MENU.

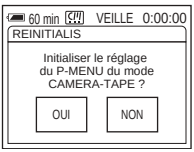


2 Appuyez sur [REGL. P-MENU].

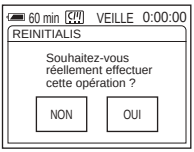
Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⇈/⇊ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.



3 Appuyez sur [REINITIALIS].



4 Appuyez sur [OUI].



5 Appuyez sur [OUI].

Les réglages du menu personnel sont ramenés à leurs valeurs par défaut.
Pour annuler la réinitialisation, appuyez sur [NON].

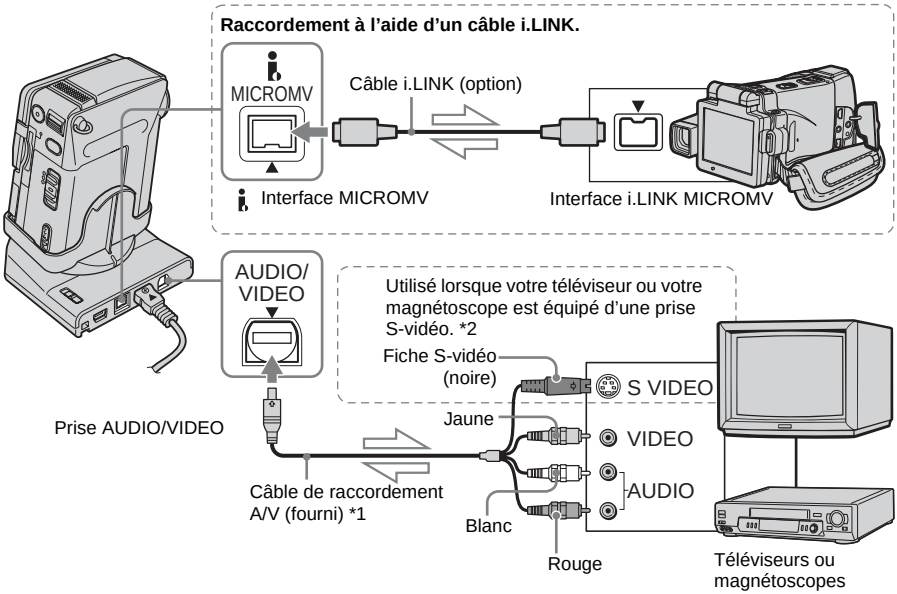
6 Appuyez sur ×.

Raccordement à un magnétoscope ou un TV

Vous pouvez enregistrer l'image à partir d'un magnétoscope ou d'un TV vers une cassette ou un « Memory Stick » inséré dans votre caméscope (p. 82). Vous pouvez également créer une copie de l'image enregistrée sur votre caméscope sur un autre appareil d'enregistrement (p. 81).

Raccordez votre caméscope à un téléviseur via la Handycam Station ou la prise AUDIO/VIDEO du caméscope à l'aide du câble de raccordement A/V fourni.

Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni lors du fonctionnement du caméscope.



*1 Le câble de raccordement audio et vidéo fourni est doté d'une fiche vidéo et d'une fiche S-vidéo pour le raccordement vidéo.

*2 Si l'appareil est doté d'une prise S-vidéo à raccorder, branchez la fiche S-vidéo du câble de raccordement audio et vidéo à cette prise au lieu d'utiliser la fiche vidéo jaune. Ce raccordement permet d'obtenir des images au format MICROMV de meilleure qualité. Le son n'est pas émis lorsque vous effectuez un raccordement avec la fiche S-vidéo uniquement.

Remarques

- Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil à l'aide du câble de raccordement A/V, veillez à ce que l'option [AFFICHAGE] du menu (REGL.NORM.) soit réglée sur [LCD] (réglage par défaut) avant le raccordement (p. 74).
- Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V (fourni) à la prise vidéo et la fiche rouge ou blanche à la prise audio du magnétoscope ou du TV.

Pour effectuer un raccordement avec un câble i.LINK

Utilisez un câble i.LINK (en option) pour raccorder votre caméscope à l'autre appareil via l'interface MICROMV. Les signaux vidéo et audio sont transmis sous forme numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité. Notez que vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément. Pour plus de détails, voir page 106.

Copie sur une autre cassette

Vous pouvez copier et monter l'image en lecture sur votre caméscope vers un autre appareil d'enregistrement (comme un magnétoscope).

1 **Raccordez votre magnétoscope à votre caméscope en réglant le magnétoscope en tant qu'appareil d'enregistrement (p. 80).**

2 **Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement.**
- Insérez une cassette pour l'enregistrement.
- Si votre magnétoscope possède un sélecteur d'entrée, réglez-le sur le mode entrée.

3 **Préparez votre caméscope à la lecture.**
- Insérez la cassette enregistrée.
- Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

4 **Lancez la lecture de la cassette insérée dans le caméscope et enregistrez-la sur le magnétoscope.**

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre magnétoscope pour de plus amples informations.

5 **Une fois la copie terminée, arrêtez le magnétoscope et le caméscope.**

Remarques
- Lorsque le caméscope est raccordé à un magnétoscope via l'interface MICROMV, vous ne pouvez pas enregistrer de titres, d'indicateurs, d'informations pour la mémoire de micro-cassette ou de mots saisis dans l'écran d'index du « Memory Stick Duo ».
- Lorsque vous effectuez une copie à l'aide du câble de raccordement A/V fourni, appuyez sur DISPLAY/ BATT INFO sur le caméscope pour désactiver les indicateurs tels que le compteur de bande à l'écran (p. 45), faute de quoi ils seront enregistrés sur la cassette.
- Lorsque vous souhaitez effectuer une copie avec le code de données, activez ce dernier, p. ex. la date, sur l'écran du caméscope (p. 45).
- Les images éditées à l'aide de la fonction d'effet d'image [EFFET SPEC.], p. 62), d'effet numérique (p. 35, 41) ou de zoom de lecture (p. 44) ne peuvent pas être émises via l'interface MICROMV.
- Avec un raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, l'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope ou d'un TV

Vous pouvez enregistrer et monter l'image ou des programmes télévisés à partir d'un magnétoscope ou d'un téléviseur sur une cassette ou un « Memory Stick Duo » inséré dans votre caméscope. Vous pouvez également enregistrer une scène en image fixe sur un « Memory Stick Duo ».
Insérez une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement avant l'opération. Lorsque vous raccordez le caméscope à l'autre appareil à l'aide du câble de raccordement A/V, sélectionnez le signal d'entrée approprié dans [ENTREE VIDEO] dans le menu (REGL. NORM.) en fonction de l'appareil à raccorder (p. 72).

Remarques

- Le caméscope ne peut enregistrer qu'une source PAL. Par exemple, il est impossible d'enregistrer des vidéos ou des programmes télévisés français (SECAM). Voir page 101 pour plus d'informations sur les systèmes couleur téléviseur.
- En cas d'utilisation d'un connecteur à 21 broches pour les signaux vidéo d'entrée, utilisez un adaptateur à 21 broches de type bidirectionnel (en option).

Enregistrement d'un film

1 **Raccordez un appareil de lecture tel qu'un téléviseur ou un magnétoscope à votre caméscope (p. 80).**

2 **Si vous enregistrez à partir d'un magnétoscope, insérez une cassette.**

3 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

4 **Réglez le caméscope pour l'enregistrement de films.**

Lors de l'enregistrement sur une cassette

1 Appuyez sur P-MENU.
2 Appuyez sur [ENREG.].
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur /. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur MENU et sélectionnez-le dans le menu (MONTER&LIRE).
3 Appuyez sur [PAUSE ENR.].

Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

1 Appuyez sur P-MENU.
2 Appuyez sur MENU.
3 Sélectionnez le menu . (MONTER&LIRE), puis appuyez sur [CTRL ENR.].

5 **Lancez la lecture de la cassette sur le magnétoscope ou sélectionnez un programme télévisé.**

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

6 **Appuyez sur [LANC. ENR.] au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.**

7 **Arrêtez l'enregistrement.**

Lors de l'enregistrement sur une cassette

Appuyez sur ■ (arrêt) ou sur [PAUSE ENR.].

Lors de l'enregistrement sur un "Memory Stick Duo"

Appuyez sur ■ (arrêt) ou sur [FIN ENR.].

8 **Appuyez sur , puis sur .**

Remarque

- Lorsque vous enregistrez des images depuis un magnétoscope à l'aide d'un câble i.LINK, réglez le caméscope en position de lecture ou de pause de lecture avant l'opération d'enregistrement. Lorsque vous commencez à enregistrer sans entrée de signal vers votre caméscope, [Entrez signal.] apparaît à l'écran et l'enregistrement est impossible.

Conseils

- MPEGIN s'affiche lorsque vous raccordez votre caméscope à d'autres appareils via un câble i.LINK. (Cet indicateur peut aussi s'afficher sur votre téléviseur).
- Lorsque vous enregistrez un film sur un « Memory Stick Duo », vous pouvez ignorer l'étape 4 et enregistrer un film en appuyant sur START/STOP à l'étape 6.

Enregistrement d'images fixes

1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement d'un film » (p. 82).

2 Lancez la lecture de la cassette sur le magnétoscope ou sélectionnez un programme TV.

L'image lue sur l'appareil raccordé apparaît sur l'écran LCD de votre caméscope.

3 Appuyez légèrement sur PHOTO au niveau de l'image à enregistrer. Vérifiez l'image et appuyez à fond sur PHOTO pour l'enregistrer.

Vous pouvez resélectionner des images en relâchant PHOTO avant d'appuyer dessus à fond.

Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo »

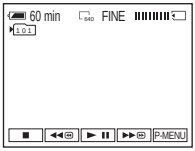
Vous pouvez enregistrer des films (avec le son enregistré en mono) ou des images fixes (taille d'image fixe [640 × 480]) sur un « Memory Stick Duo ».
Vérifiez que vous avez inséré une cassette enregistrée et un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

2 Recherchez la scène à copier, puis commencez l'enregistrement.

Lors de l'enregistrement d'une image fixe

1 Appuyez sur ▶II (lecture) pour lire la cassette.
2 Appuyez légèrement sur PHOTO au niveau de la scène à enregistrer. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

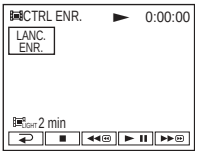


Enregistrement d'un film

1 Appuyez sur P-MENU .
2 Appuyez sur MENU.
3 Sélectionnez le menu (MONTER&LIRE), puis [CTRL ENR.].

➡suite

4 Appuyez sur ► II (lecture) pour lire la cassette.



5 Appuyez sur [LANC. ENR.] au niveau de la scène où démarrer l'enregistrement.
6 Appuyez sur [FIN ENR.] au niveau de la scène où arrêter l'enregistrement.
7 Appuyez sur ■ (arrêt) pour arrêter la lecture de la cassette.
8 Appuyez sur ⮌, puis sur ×.

Remarques

- Le code de données et les titres enregistrés sur la cassette ne peuvent pas être enregistrés sur le « Memory Stick Duo ». L'heure et la date d'enregistrement de l'image sur le « Memory Stick Duo » sont mémorisés.
- Le son est enregistré en mono à 32 kHz.

Conseils

- Pour l'heure d'enregistrement des films, voir page 24.
- Vous pouvez également enregistrer un film en appuyant sur START/STOP pendant la lecture de la cassette.

Copie d'images fixes sur une cassette à partir d'un « Memory Stick Duo »

Assurez-vous que vous avez inséré une cassette pour l'enregistrement et un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur ►► (avance rapide) ou ◄◄ (rembobinage) pour rechercher l'endroit de la cassette où vous souhaitez enregistrer une image fixe, puis appuyez sur ■ (arrêt).**

3 **Appuyez sur ⮌PB.**

4 **Appuyez sur − (précédente) / + (suivante) pour sélectionner une image fixe à copier.**

5 **Appuyez sur P-MENU.**

6 **Appuyez sur [ENREG.].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ^/v. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur MENU, puis sélectionnez [ENREG.] dans le menu (MONTER&LIRE).

7 **Appuyez sur [PAUSE ENR.].**

8 **Appuyez sur [LANC. ENR.].**
L'image sélectionnée est copiée sur la cassette.

9 **Appuyez sur ■ (arrêt) ou [PAUSE ENR.] lorsque vous souhaitez mettre fin à l'enregistrement.**

Pour continuer à copier d'autres images fixes, sélectionnez-en une en appuyant sur − (précédent)/+ (suivant), puis répétez les étapes 7 à 9.

10 **Appuyez sur ⮌, puis sur ×.**

Remarques

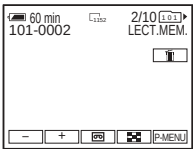
- Il est impossible de copier des films enregistrés au format MPEG MOVIE.
- L'écran d'index ne peut pas être copié.
- Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de copier avec ce caméscope des images modifiées sur votre ordinateur ou enregistrées avec d'autres caméscopes.

Suppression d'images enregistrées

Vous pouvez supprimer la totalité des images ou seulement les images sélectionnées parmi celles mémorisées sur le « Memory Stick Duo ».

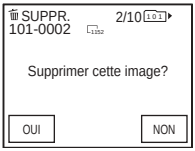
1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur PB.**



3 **Appuyez sur − (précédent)/+ (suivant) pour sélectionner l'image que vous souhaitez supprimer.**

4 **Appuyez sur 🗑.**



5 **Appuyez sur [OUI].**

L'image sélectionnée est supprimée.
Pour annuler la suppression, appuyez sur [NON].

Pour supprimer toutes les images en une seule fois

Sélectionnez le menu (REGL. MEM.), puis [SUPPR.TOUT] (p. 60).

➡*suite*

Pour supprimer des images dans l'écran d'index

Vous pouvez facilement rechercher une image à supprimer en affichant six images à la fois.

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur** [PB]**.**

3 **Appuyez sur** [ ]**.**

4 **Appuyez sur** [SET]**.**

5 **Appuyez sur [SUPPR.].**

6 **Appuyez sur l'image que vous souhaitez supprimer.**
s'affiche sur l'image sélectionnée. Pour afficher les six images suivantes ou précédentes, appuyez sur [ ]/[ ].

7 **Appuyez sur** [OK]**.**

8 **Appuyez sur [OUI].**
Les images sélectionnées sont supprimées. Pour annuler la suppression, appuyez sur [NON].

Remarques

- Il est impossible de supprimer des images si vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture et si le « Memory Stick Duo » est protégé en écriture (p. 103) ou si l'image sélectionnée est protégée (p. 87).
- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées. Vérifiez les images avant de les supprimer.

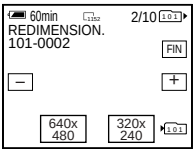
Modification de la taille des images fixes — Redimensionnement

Vous pouvez modifier la taille d'une image en 640 × 480 ou 320 × 240. Cette fonction est utile si vous voulez réduire la taille d'une image pour l'insérer dans un courrier électronique. L'image d'origine conserve sa taille initiale même si vous la redimensionnez.

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur** [P-MENU]**.**

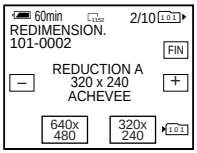
3 **Appuyez sur [REDIMENSN.].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [ ]/[ ]. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur MENU, puis sélectionnez-le dans le menu (APPLI. IMAGE).



4 **Appuyez sur [ ] (précédent)/[ ] (suivant) pour sélectionner l'image que vous souhaitez redimensionner.**

5 **Appuyez sur [640 × 480] ou [320 × 240].**

L'image redimensionnée est enregistrée en tant que nouveau fichier dans le dossier sélectionné.



6 **Appuyez sur [FIN].**

Capacité de mémoire des images fixes après redimensionnement

Taille d'image	Capacité de mémoire
640 × 480	Environ 150 Ko
320 × 240	Environ 16 Ko

Remarques

- Il est possible que vous ne puissiez pas redimensionner les images enregistrées avec d'autres appareils.
- Il est impossible de redimensionner des films.

Marquage d'informations spécifiques sur des images enregistrées

— Protection d'image/Marque d'impression

En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, assurez-vous que cet onglet du « Memory Stick Duo » n'est pas réglé en position de protection en écriture.

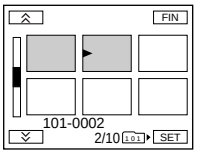
Prévention des effacements accidentels — Protection d'image

Vous pouvez sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

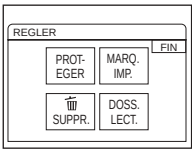
2 **Appuyez sur [PB].**

3 **Appuyez sur [ ].**

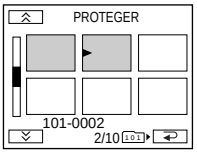


➡suite

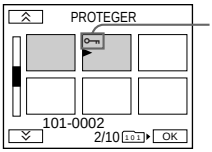
4 **Appuyez sur [SET].**



5 **Appuyez sur [PROTEGER].**



6 **Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger.**



s'affiche sur l'image sélectionnée.

7 **Appuyez sur [OK].**

8 **Appuyez sur [FIN].**

Pour annuler la protection de l'image

Suivez les étapes 1 à 5, puis appuyez sur l'image pour annuler la protection d'image à l'étape 6. disparaît de l'image.

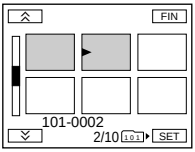
Sélection des images fixes à imprimer — Marque d'impression

Vous pouvez marquer les images que vous souhaitez imprimer lorsque vous les visionnez sur votre caméscope (vous ne pouvez pas spécifier le nombre d'impressions).
La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir de votre caméscope.

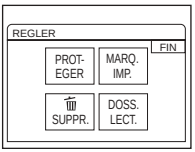
1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur [PB].**

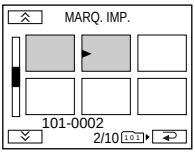
3 **Appuyez sur [ ].**



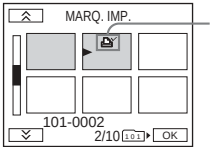
4 **Appuyez sur [SET].**



5 **Appuyez sur [MARQ. IMP.].**



6 Appuyez sur l’image que vous souhaitez imprimer ultérieurement.



s’affiche sur l’image sélectionnée.

7 Appuyez sur OK.

8 Appuyez sur [FIN].

Pour annuler la marque d’impression

Suivez les étapes 1 à 5, puis appuyez sur l’image pour désactiver l’impression par marque d’impression à l’étape 6.

disparaît de l’image.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer de remédier au problème. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.
Si « C:□□:□□ » s'affiche sur l'écran LCD, la fonction de code d'autodiagnostic est activée. Voir p. 97 pour plus de détails.

Fonctionnement global

Symptôme	Cause et/ou Solution
Le lecteur ne se met pas sous tension.	• La batterie est déchargée, fonctionne au ralenti ou n'est pas fixée au caméscope. →Fixez une batterie chargée sur le caméscope. (p. 13) →Utilisez l'adaptateur secteur pour le raccorder à la prise murale. (p. 16) • Votre caméscope n'est pas inséré correctement dans la Handycam Station. →Insérez-le correctement dans la Handycam Station. (p. 4)
Le caméscope ne fonctionne pas même lorsqu'il est mis sous tension.	→Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou enlevez la batterie, puis rebranchez l'adaptateur ou replacez la batterie 1 minute plus tard environ. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur RESET, tous les réglages, excepté les éléments du menu personnel, sont ramenés à leurs valeurs par défaut, y compris la date et l'heure.)
Si vous manipulez le caméscope avec le commutateur POWER réglé sur CHG(OFF) ou en mode PLAY/EDIT, un bruit de ferraille se fait entendre.	• Cela vient du fait que les fonctions optiques de votre caméscope utilisent un mécanisme linéaire. Ceci n'a rien d'anormal.
La télécommande fournie ne fonctionne pas.	→Réglez [TELECOMMANDE] dans le menu (REGL. NORM.) sur [MARCHE]. (p. 73) →Insérez les piles dans le logement des piles en faisant correspondre les polarités + et – avec les marques + et –. Si le problème n'est toujours pas résolu, insérez de nouvelles piles car les piles doivent être usées. (p. 117) →Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de la télécommande.
Le caméscope chauffe.	• Le caméscope est sous tension depuis longtemps. Ceci n'a rien d'anormal.

Sources d'alimentation et batteries

Symptôme	Cause et/ou Solution
Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.	➔Fixez correctement la batterie sur le caméscope. Si le témoin ne s'allume toujours pas, l'appareil n'est peut être pas alimenté par le secteur. • La batterie est déjà complètement chargée. (p. 13) ➔Insérez-le correctement dans la Handycam Station. (p. 4)
Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.	➔Fixez correctement la batterie sur le caméscope. Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée. (p. 13)
La batterie se décharge rapidement.	• La température ambiante est trop basse ou la batterie n'est pas complètement chargée. Ceci n'a rien d'anormal. ➔Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve. Il se peut qu'elle soit endommagée. (p. 13, 105)
L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.	• Le caméscope a été utilisé à des températures ambiantes très faibles ou très élevées ou la batterie n'est pas complètement chargée. Ceci n'a rien d'anormal. ➔Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve. Il se peut qu'elle soit endommagée. (p. 13, 106)
L'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.	• L'affichage de l'autonomie de la batterie est incorrect ou la batterie n'est pas complètement chargée. (p. 105) ➔Chargez de nouveau la batterie pour corriger l'indication. (p. 13)
Une coupure soudaine de courant se produit.	• [ARRET AUTO] dans le menu (REGL. NORM.) est réglé sur [5 min]. (p. 75) ➔Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope pendant 5 minutes après l'avoir mis sous tension, il se met automatiquement hors tension. Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas, puis remettez sous tension ou utilisez l'adaptateur secteur.
Un problème se produit lorsque le caméscope est raccordé à l'adaptateur secteur.	➔Coupez l'alimentation et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Puis, rebranchez-le.

Cassettes

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible d'éjecter la cassette du logement.	➔Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur secteur) est branchée correctement. (p. 13) ➔Retirez la batterie du caméscope puis replacez-la. (p. 14) ➔Fixez une batterie chargée sur le caméscope. (p. 13)
La cassette ne s'éjecte pas, même lorsque le couvercle du logement est ouvert.	• De la condensation se forme dans le caméscope. (p. 108)

➔*suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.	→Réglez [RESTANT] sur [MARCHE] dans le menu (REGL. NORM.) pour afficher en permanence l'indicateur de longueur de bande restante. (p. 73)
Aucune étiquette de cassette n'est enregistrée.	→Faites glisser l'onglet de protection en écriture pour masquer la marque rouge. (p. 101)

Ecran LCD

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les indicateurs ou les messages sont affichés dans une langue que vous ne comprenez pas.	→Réglez LANGUAGE sur la langue désirée. (p. 21)
Une image inconnue s'affiche à l'écran.	• Le caméscope est en MODE DEMO (mode de démonstration). (Le MODE DEMO s'affiche automatiquement si vous laissez inutilisé le caméscope pendant 10 minutes après avoir réglé le commutateur POWER sur le mode CAMERA-TAPE sans insérer de cassette ou de « Memory Stick Duo ».) Appuyez sur l'écran LCD ou insérez une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour annuler le MODE DEMO. Vous pouvez également régler [MODE DEMO] sur [ARRET] dans le menu. (p. 65)
Un indicateur inconnu s'affiche à l'écran.	→Reportez-vous à la liste des indications. (p. 119)
Les boutons ne s'affichent pas sur l'écran tactile.	→Appuyez doucement sur l'écran LCD. →Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO (ou DISPLAY de la télécommande). (p. 45)
Les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.	→Ajustez l'écran (ETALONNAGE). (p. 110)

Enregistrement

Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » pour enregistrer, reportez-vous également à la section « Memory Stick Duo ». (p. 94)

Symptôme	Cause et/ou Solution
La cassette ne démarre pas lorsque vous appuyez sur START/STOP.	→Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE. (p. 16) →La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette. →Faites glisser l'onglet de protection en écriture pour masquer la marque rouge ou insérez une nouvelle cassette. (p. 102) →La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette. (p. 108)

Symptôme	Cause et/ou Solution
Une coupure soudaine de courant se produit.	• [ARRET AUTO] dans le menu (REGL. NORM.) est réglé sur [5 min]. (p. 75) ➔Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope pendant 5 minutes après l'avoir mis sous tension, il se met automatiquement hoirs tension. Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas, puis remettez sous tension ou utilisez l'adaptateur secteur. • Chargez la batterie. (p. 13)
La fonction SteadyShot ne fonctionne pas.	➔Réglez STEADYSHOT sur [MARCHE] dans le menu (REGL. CAMES.). (p. 57)
Le mode de mise au point automatique ne fonctionne pas.	➔Réglez [MISE AU PT.] sur [AUTO] dans le menu (REGL. CAMES.). (p. 33) ➔Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Réglez manuellement la mise au point. (p. 33)
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez une bougie ou une lampe électrique dans le noir.	• Cette bande apparaît si le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop important. Ceci n'a rien d'anormal.
Une bande verticale s'affiche lors de l'enregistrement d'un sujet très lumineux.	• Ce phénomène est un effet de balayage. Ceci n'a rien d'anormal.
Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.	• Les points apparaissent lorsque vous filmez en mode d'obturation lente ([OBT. LENT] ou Color Slow Shutter. Ceci n'a rien d'anormal. (p. 32, 35)
L'image apparaît trop lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.	➔Désactivez la fonction de compensation de contre-jour. (p. 30)
Le son de l'obturateur ne retentit pas.	➔Réglez [BIP] sur [MELODIE] ou [NORMAL] dans le menu (REGL. NORM.). (p. 74)
Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.	➔Réglez STEADYSHOT sur [ARRET] dans le menu (REGL. CAMES.). (p. 57)
Un tremblement ou un changement de couleur se produit.	➔Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure en mode [PORTRAIT] ou [SPORTS]. Réglez [EA PROG.] sur [AUTO] dans le menu (REGL. CAMES.). (p. 53)
La fonction de recherche de fin (RECH. DE FIN) ne fonctionne pas correctement.	• La cassette est neuve et rien n'est enregistré dessus.

Lecture

Si vous visionnez des images mémorisées dans le « Memory Stick Duo », reportez-vous également à la section « Memory Stick Duo ». (p. 94)

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible de lancer la lecture de la cassette.	➔Si la cassette est arrivée en fin de bande, rembobinez-la. (p. 40)
Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.	➔Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option). (p. 109)

➔*suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
Aucun son ou un son faible est émis.	→Augmentez le volume. (p. 40, 42) →Si vous utilisez une fiche S-vidéo, vérifiez que les fiches rouges et blanches du câble de raccordement A/V sont également branchées. (p. 47, 80)
Le son est irrégulier.	→Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option). (p. 109)
Impossible d'effectuer la recherche multi-images ou la recherche par titre ou par date.	• La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal. (p. 48)
« --- » s'affiche à l'écran.	• La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées. (p. 18, 45) • Une section vierge de la cassette est en cours de lecture. • Le code de données sur une cassette parasitée ou rayée ne peut pas être lu.
L'image à l'écran reste fixe pendant environ 1 seconde au cours de la lecture.	• Lorsque vous lisez la transition entre deux enregistrements, l'image à l'écran reste fixe pendant environ 1 seconde. Ceci n'a rien d'anormal.

« Memory Stick Duo »

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible d'utiliser les fonctions avec le « Memory Stick Duo ».	→Réglez le commutateur POWER sur le mode CAMERA-MEMORY ou PLAY/EDIT. (p. 16) → Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope. (p. 19) • Vous avez inséré le « Memory Stick Duo » formaté sur l'ordinateur. →Formatez le « Memory Stick Duo » sur votre caméscope. N'oubliez pas que les données enregistrées seront totalement effacées.
Impossible d'enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».	→La mémoire est saturée. Supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». (p. 85) →Formatez le « Memory Stick Duo » de votre caméscope ou insérez un autre « Memory Stick Duo ». (p. 60) →En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet du « Memory Stick Duo ». (p. 103) • Le dossier « 100MSDCF » est sélectionné. Vous ne pouvez pas enregistrer des images dans le dossier « 100MSDCF ». Ce dossier est utilisé uniquement pour la lecture.
Les images ne sont pas lues dans leur taille réelle.	• Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas apparaître en taille réelle. Ceci n'a rien d'anormal.
La lecture des données d'image est impossible.	→Désactivez la fonction de lecture en transit USB sur votre caméscope et réglez le commutateur ψ (USB) ON/OFF de la Handycam Station sur OFF. • La lecture des données d'image est impossible si vous modifiez les fichiers, les dossiers ou les données de l'ordinateur (le nom du fichier clignote dans ce cas). Ceci n'a rien d'anormal. (p. 102) • Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas apparaître en taille réelle. Ceci n'a rien d'anormal. (p. 102)

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les images ne peuvent pas être supprimées.	→En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet du « Memory Stick Duo ». (p. 103) →Désactivez la protection de l'image. (p. 87) • Le nombre maximum d'images pouvant être supprimées en une fois est de 100. Supprimez-les en groupes de moins de 100 images chacun.
Impossible de formater le « Memory Stick Duo ».	→En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet du « Memory Stick Duo ». (p. 103)
Impossible de supprimer toutes les images en une seule fois.	→En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet du « Memory Stick Duo ». (p. 103)
Impossible d'appliquer la protection d'image.	→En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet du « Memory Stick Duo ». (p. 103) →Renouvelez l'opération dans l'écran d'index. (p. 87)
Impossible de marquer les images pour l'impression.	→En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet du « Memory Stick Duo ». (p. 103) →Renouvelez l'opération dans l'écran d'index. (p. 88) • Vous pouvez attribuer une marque d'impression à un maximum de 1000 images. • Les films ne peuvent pas être marqués pour l'impression.
Impossible de redimensionner les images.	• Les images enregistrées avec d'autres appareils ne peuvent pas être redimensionnées. Ceci n'a rien d'anormal. • Il est impossible de redimensionner un film.
L'indication du nom du fichier des données n'est pas correct.	• Seul le nom du fichier est affiché si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme universelle. • Le fichier est endommagé. • Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier. (p. 102)
Le nom du fichier de données clignote.	• Le fichier est endommagé. • Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier. (p. 102)

Copie/Montage

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les images des appareils raccordés ne s'affichent pas sur l'écran LCD.	→Réglez [AFFICHAGE] sur [LCD] dans le menu (REGL. NORM.). (p. 74) →Réglez correctement [ENTREE VIDEO] dans le menu (REGL. NORM.). (p. 72)
Copie impossible avec le câble de raccordement A/V.	→Réglez [AFFICHAGE] sur [LCD] dans le menu (REGL. NORM.). (p. 74) →Réglez correctement [ENTREE VIDEO] dans le menu (REGL. NORM.). (p. 72)

→*suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les images émises par la source externe ne s'affichent pas correctement.	→Les images ne sont pas au format PAL.
Aucun titre n'est enregistré/Aucune étiquette de cassette n'est enregistrée.	→Supprimez les titres inutiles lorsque la mémoire de micro-cassette est pleine. (p. 69) →Faites glisser l'onglet de protection en écriture de la cassette pour masquer la marque rouge. (p. 102) • Un titre ne peut pas être ajouté sur une section vierge de la cassette.
Le titre ne s'affiche pas.	→Réglez [AFF.TITRE] sur [MARCHE] dans le menu (MONTER&LIRE). (p. 69)
Le titre ne peut pas être supprimé.	→Faites glisser l'onglet de protection en écriture de la cassette pour masquer la marque rouge. (p. 102)
La recherche par titre ne fonctionne pas.	→Saisissez un titre si aucun titre n'apparaît sur la cassette. (p. 67) • La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.
Les images fixes ne peuvent pas être copiées d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».	• Vous ne pouvez pas enregistrer ou une image déformée peut être enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.
Les films ne peuvent pas être copiés d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».	• Vous ne pouvez pas enregistrer ou une image déformée peut être enregistrée dans les cas suivants : – la cassette a une section vierge ; – la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement ; – le signal d'entrée est interrompu ou coupé.

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran, vérifiez les points suivants. Reportez-vous à la page entre parenthèses pour de plus amples informations.

Indication	Cause et/ou Solution
C:☐☐:☐☐ / E:☐☐:☐☐ (Code d'autodiagnostic)	Si le problème persiste même après que vous avez essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony. **C:04:☐☐** ➔Une batterie qui n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » est utilisée. Utilisez une batterie « InfoLITHIUM ». (p. 105) **C:21:☐☐** ➔De la condensation s'est formée. Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette. (p. 108) **C:22:☐☐** ➔Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option). (p. 109) **C:31☐☐ / C:32☐☐** • Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. ➔Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité commence à se condenser. (p. 108) ➔Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope. (p. 14) ➔Changez la cassette. **E:61:☐☐ / E:62:☐☐** Contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony. Fournissez-leur le code à cinq chiffres qui commence par la lettre « E ».
101-0001 (Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)	• Le fichier est endommagé. • Le fichier ne peut pas être lu. • Vous essayez d'exécuter la fonction MEMORY MIX sur un film. (p. 37)
(Avertissement relatif au niveau de la batterie)	• La batterie est presque vide. • En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, l'indicateur peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.
(Indicateur d'avertissement correspondant à la mémoire de micro-cassette)*	**Clignotement lent :** ➔Ejectez la cassette, puis réinsérez-la. Si l'indicateur clignote toujours, la mémoire de la micro-cassette est peut-être défectueuse. **Clignotement rapide :** • La fonction de contrôle de mémoire de micro-cassette de votre caméscope est peut-être défectueuse.

➔*suite*

Indication	Cause et/ou Solution
(Avertissement relatif à la formation de condensation)*	→Ejectez la cassette, réglez le commutateur POWER sur CHG(OFF) et laissez le caméscope au repos 1 heure environ avec le couvercle du logement de cassette ouvert. (p. 108)
(Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick Duo »)	**Clignotement lent :** • aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré. **Clignotement rapide :** • l'image ne peut pas être enregistrée sur un « Memory Stick Duo »*
(Indicateur d'avertissement correspondant au formatage du « Memory Stick Duo »)*	• Les données du « Memory Stick Duo » sont endommagées. • Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement. (p. 60)
(Indicateur d'avertissement correspondant à l'incompatibilité du « Memory Stick Duo »)*	• Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré.
(Indicateur d'avertissement correspondant à la bande)	**Clignotement lent :** • il reste moins de cinq minutes de bande restante ; • aucune cassette n'est insérée ;* • l'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé pour exposer la marque rouge (protection en écriture). (p. 101) **Clignotement rapide :** • la cassette est terminée.*
⏏ (Avertissement d'éjection de la cassette)*	**Clignotement lent :** • l'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé pour exposer la marque rouge (protection en écriture). (p. 101) **Clignotement rapide :** • de la condensation s'est formée. (p. 108) • le code autodiagnostic est affiché. (p. 97)
(Indicateur d'avertissement correspondant à la suppression d'image)*	• L'image est protégée. (p. 87)
(Indicateur d'avertissement correspondant à la protection en écriture d'un « Memory Stick Duo »)*	• Le « Memory Stick Duo » est protégé en écriture. (p. 103)

* Vous entendez une mélodie ou un bip sonore lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran.

Messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, vérifiez les points suivants. Reportez-vous à la page entre parenthèses pour de plus amples informations.

Sujets	Indications	Solutions et références
Batterie	Utilisez la batterie "InfoLITHIUM".	→Utilisez une batterie « InfoLITHIUM ». (p. 105)
	Le niveau de la batterie est faible.	→Chargez la batterie. (p. 13)

Sujets	Indications	Solutions et références
	Batterie ancienne. Utilisez-en une neuve.	–
	⏏ Re-branchez l'alimentation.	–.
Condensation	Condensation. ⏏ Ejectez la cassette.	→Voir page 108.
	Condensation. Eteignez pendant 1 heure.	→Voir page 108.
Cassette	Insérez une cassette.	→Voir page 19.
	⏏ Réinsérez la cassette.	→Il se peut que la cassette soit endommagée ou qu'un autre problème se soit produit.
	⏏ La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet.	→Voir page 102.
	La cassette est arrivée en fin de bande.	–
	Echec lecture Cassette Memory. Réinsérez cassette.	–
« Memory Stick Duo »	Insérez un Memory Stick.	→Voir page 20.
	Réinsérez le Memory Stick.	→Réinsérez le « Memory Stick Duo » plusieurs fois. Si l'indicateur clignote toujours, le « Memory Stick Duo » est peut-être endommagé. Essayez avec un autre « Memory Stick Duo ».
	Ne pas éjecter le Memory Stick pendant écriture.	–
	Memory Stick en lecture seule.	→Insérez un « Memory Stick Duo » inscriptible.
	Type de Memory Stick incompatible.	• Un type de « Memory Stick Duo » incompatible avec votre caméscope est inséré (p. 102).
	Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.	• Votre caméscope n'arrive pas à reconnaître le format du type de « Memory Stick Duo » inséré.
	Impossible de trouver la scène dans ce fichier.	• Votre caméscope ne peut pas diviser le film traité sur un ordinateur ou enregistré sur d'autres appareils pour trouver une scène.
	Enregistrement impossible. Memory Stick plein.	→Supprimez les images inutiles. (p. 85)
	Memory Stick verrouillé. Vérifiez onglet.	→Voir page 103.
	Lecture impossible. Réinsérez le Memory Stick.	–
	Impossible enregistrer. Réinsérez Memory Stick.	–
	Aucun fichier.	• Aucun fichier n'est enregistré ou aucun des fichiers du « Memory Stick Duo » ne peut être lu.
	Lect.transit USB... Cette fonction est indisponible.	• Vous essayez de lire ou d'enregistrer sur un « Memory Stick Duo » pendant la lecture en transit USB.

→*suite*

Sujets	Indications	Solutions et références
« Memory Stick Duo »	Les dossiers du Memory Stick sont pleins.	• Vous ne pouvez pas créer de dossiers de plus de 999 MSDCF. →Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devrez formater le « Memory Stick Duo » (p. 60), ou les supprimer à l'aide de l'ordinateur.
	Impossible enreg. images fixes sur Memory Stick.	–
Nettoyage	⊗ Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.	→Voir page 109.
	NETTOYAGE ACHEVE	→Voir page 109.
	Régler le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou PLAY/EDIT.	→Une cassette de nettoyage ne peut pas être utilisée en mode CAMERA-MEM. Changez de mode. (p. 109)
	NETTOYAGE DE LA CASSETTE ACHEVE	→Voir page 109.
Capuchon d'objectif	Capuchon obj. mal ouvert. Mettez ap. hors et sous tens.	→Voir page 16.
	Cap. d'obj. ouvert. Remettez appareil sous tension.	→Voir page 16.
	Capuchon d'obj. mal fermé.	→Mettez l'appareil sous, puis de nouveau hors tension. (p. 16)
Autres	Copie film Memory Stick sur cassette impossible.	–
	Signal d'entrée invalide.	–
	Copie impossible. Protection droits d'auteurs.	–
	Mémorisation de plus de 20 titres impossible.	→Supprimez les titres superflus (p. 69).
	Déjà ajouté au P-MENU du mode CAMERA-TAPE.	–
	Déjà ajouté au P-MENU du mode CAMERA-MEMORY.	–
	Déjà ajouté au P-MENU du mode PLAY/EDIT.	–

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays/région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

A propos des systèmes de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Si vous souhaitez visionner l'image en lecture sur un téléviseur, ce téléviseur doit être basé sur le système PAL (voir la liste suivante) avec une prise d'entrée audio/vidéo.

Système	Pays d'utilisation
PAL	Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.
PAL-M	Brésil
PAL-N	Argentine, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Guyana, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

A propos de la fonction de réglage du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger. Sélectionnez [HEURE UNIV.] dans le menu (HEURE/LANGUE), puis réglez le décalage horaire (p. 76).

Cassettes utilisables

Votre caméscope est basé sur le format MICROMV. Vous ne pouvez utiliser que le format de cassette MICROMV. Utilisez une cassette avec la marque MICROMV.

micro Cassette Memory, MICROMV et MICROMV sont des marques de Sony Corporation.

Cassettes enregistrées au format NTSC

Vous pouvez lire des cassettes enregistrées sur des systèmes vidéo NTSC sur l'écran LCD. NTSC s'affiche pendant la lecture.

Signal de protection des droits d'auteur

Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels.

[Copie impossible. Protection droits d'auteurs] s'affiche sur l'écran LCD ou sur celui du téléviseur si vous essayez d'enregistrer ce type de logiciels.

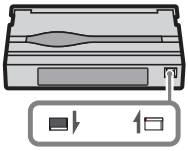
Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

➡suite

Remarques sur l'utilisation

Pour éviter un effacement accidentel

Faites glisser l'onglet de protection en écriture pour exposer la marque rouge.

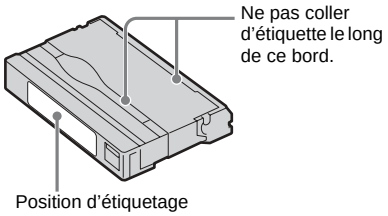


Marque rouge exposée : Enregistrement impossible (protection en écriture).

Marque rouge masquée : Enregistrement possible.

Lors de l'identification de la cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués dans l'illustration suivante afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.



Après utilisation de la cassette

Rembobinez la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Vous devez ensuite ranger la cassette dans son boîtier et le mettre en position verticale.

Si la fonction mémoire de micro-cassette ne fonctionne pas

Réinsérez la cassette.

A propos du « Memory Stick »

Le « Memory Stick » est un nouveau support d'enregistrement compact et léger qui, malgré sa petite taille, offre une capacité de stockage de données supérieure à celle d'une disquette.
Vous pouvez utiliser les types suivants de « Memory Stick » avec votre caméscope. Toutefois, le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick » n'est pas forcément garanti sur votre caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo »*1	○
« MagicGate Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo » (MagicGate/Parallel Transfer)*1	○*2*3
« MagicGate Memory Stick Duo »*1	○*3
« Memory Stick PRO »	–
« Memory Stick PRO Duo »*1	○

*1 La taille d'un « Memory Stick Duo » représente environ la moitié de celle d'un « Memory Stick » ordinaire.

*2 Les types de « Memory Stick » qui prennent en charge le transfert à grande vitesse des données. La vitesse du transfert des données varie selon l'appareil à utiliser.

*3 « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu en format crypté. Notez que les données utilisant la technologie « MagicGate » ne peuvent pas être enregistrées ou lues sur votre caméscope.

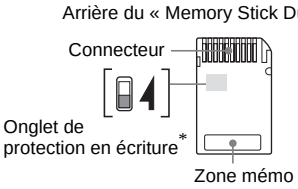
- Format d'image fixe : Votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension du fichier est « .JPG ».
- Format de film : Votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format

MPEG (Moving Picture Experts Group). L'extension du fichier est « .MPG ».
- Nom de fichier des images fixes :
  - 101-0001 : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.
  - DSC00001.JPG : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
- Nom de fichier des films :
  - MOV10001 : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.
  - MOV10001.MPG : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
- Sur un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur
  Un « Memory Stick Duo » formaté par le système d'exploitation Windows ou sur des ordinateurs Macintosh n'est pas forcément compatible avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de produits compatibles « Memory Stick » et « Memory Stick » que vous utilisez.

Pour éviter un effacement accidentel des images

Faites coulisser l'onglet de protection en écriture* du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet pointu sur la position de verrouillage (LOCK).
La position et la forme de l'onglet de protection en écriture* peuvent différer en fonction des modèles.

* Le « Memory Stick Duo » fourni avec votre caméscope n'est pas équipé d'un onglet de protection en écriture.
Certains modèles ne sont pas équipés de cet onglet.



Remarques sur l'utilisation

Les données d'image peuvent être endommagées dans les cas suivants. Aucune compensation relative aux données d'image endommagées ne sera accordée.
- Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.

Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

A propos de la manipulation

Gardez à l'esprit les remarques suivantes lorsque vous manipulez un « Memory Stick Duo ».
- N'appliquez pas une force excessive lorsque vous écrivez dans la zone mémo d'un « Memory Stick Duo ».
- N'apposez pas d'étiquette ou similaire sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur Memory Stick Duo.
- Lorsque vous transportez ou stockez un « Memory Stick Duo », rangez-le dans son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec le connecteur et ne le touchez pas avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas le « Memory Stick Duo » et ne modifiez pas sa structure.
- N'exposez pas le « Memory Stick Duo » à l'humidité.
- Conservez les supports « Memory Stick Duo » hors de portée des enfants. Ils risquent de les avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » compatible avec votre caméscope dans la fente pour « Memory Stick ». Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Endroits où l'appareil ne doit pas être utilisé

N'utilisez pas et ne conservez pas le « Memory Stick Duo » dans des endroits :
- soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil ;
- exposés au rayonnement direct du soleil ;

➡suite

– exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

Remarques sur l'utilisation d'un adaptateur Memory Stick Duo (fourni)

- En cas d'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », insérez le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur Memory Stick Duo.
  Si vous insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope sans adaptateur Memory Stick Duo, vous ne pourrez peut-être pas le retirer du caméscope.
- Lors de l'insertion d'un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur Memory Stick Duo, veillez à orienter le « Memory Stick Duo » dans le bon sens, puis insérez-le à fond. Notez qu'une insertion incorrecte peut endommager l'appareil.
- N'insérez pas un adaptateur Memory Stick Duo sans « Memory Stick Duo », au risque d'occasionner un dysfonctionnement de l'appareil.

Remarques sur l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » (MagicGate/ Parallel Transfer) et « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité de mémoire maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » utilisable sur votre caméscope peut atteindre 512 Mo et celle d'un « Memory Stick Duo » (MagicGate/Parallel Transfer), 128 Mo.
- Cet appareil ne prend pas en charge le transfert à grande vitesse des données.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec votre caméscope sont conformes à la norme universelle Design Rule for Camera File Systems établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV890E/TRV900/ TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle (ces modèles ne sont pas vendus dans certaines régions).
- Si vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a déjà été utilisé avec d'autres appareils, formatez-le avec votre caméscope (p. 60). Notez cependant que le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick Duo ».
- Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images sur le caméscope :
  – si les données d'image ont été retouchées sur un ordinateur ;
  – si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'autres appareils.

- « Memory Stick », MEMORY STICK et « MagicGate Memory Stick » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick Duo » et « MEMORY STICK DUO » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO » et « MEMORY STICK PRO » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate » et « MAGICGATE » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
  Par ailleurs, les indications « ™ » et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série F). Votre caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM ». La batterie « InfoLITHIUM » de série F porte la marque InfoLITHIUM F.

Qu'est-ce que la batterie « InfoLITHIUM » ?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur/chargeur secteur (en option).
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie. Avec un adaptateur/chargeur secteur (en option), l'autonomie de la batterie et la durée de charge sont affichées.

Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est de 10 °C ou moins et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.

– Mettez la batterie dans une poche pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
– Utilisez une batterie grande capacité : NP-FF70/FF71 (en option).

- L'utilisation fréquente des fonctions de lecture, d'avance rapide ou de rembobinage épuise plus rapidement la batterie. Il est conseillé d'utiliser une batterie grande capacité : NP-FF70/FF71 (en option).
- Veillez à régler le commutateur POWER sur (CHG)OFF lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Ne mouillez pas la batterie. La batterie n'est pas étanche.

A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative du temps de prise de vue.
- La marque qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement, de la température ambiante et de l'environnement.

➡suite

A propos de l'entreposage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour vider complètement la batterie sur le caméscope, laissez le caméscope en mode d'attente d'enregistrement sur cassette sans qu'une cassette ne soit insérée jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue petit à petit au fur et à mesure que vous l'utilisez et que le temps passe. Lorsque l'autonomie de la batterie diminue beaucoup, il est probable que la batterie soit usée. Veuillez acheter une nouvelle batterie.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée et de l'environnement dans lequel elle est utilisée.

« InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.

A propos de i.LINK

L'interface MICROMV de cet appareil est une interface i.LINK compatible MICROMV. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface de série numérique qui permet de transférer les données vidéo et audio numériques et autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez aussi contrôler un autre appareil en utilisant i.LINK. L'appareil compatible i.LINK peut être raccordé avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques. Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler et de transférer des données non seulement avec l'appareil raccordé au caméscope mais aussi avec d'autres appareils par l'intermédiaire de l'appareil raccordé directement.
Notez cependant que la méthode de fonctionnement diffère parfois selon les fonctions et les spécifications de l'appareil à raccorder. Des manipulations et des transactions de données peuvent également être impossible à effectuer sur certains appareils raccordés.

Remarque

- Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil via le câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible MICROMV muni de deux interfaces MICROMV ou plus, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Conseils

- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- La norme IEEE 1394 est une norme internationale, établie par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

A propos du débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds maximum de votre caméscope est « S400 ».
Le débit en bauds maximum i.LINK varie en fonction de l'appareil. Il existe trois types de débits :

S100 (env. 100 Mbit/s*)
S200 (env. 200 Mbit/s)
S400 (env. 400 Mbit/s)

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils.
Le débit maximum en bauds des appareils pour lesquels ce débit n'est pas indiqué (tel que cet appareil) est « S100 ».
Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

* Qu'est ce que Mbit/s ?
Mbit/s signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en 1 seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbit/s signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en 1 seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails sur la copie lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo à l'aide d'un câble i.LINK (interface MICROMV), reportez-vous à la page 80, 81.
Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK MICROMV Interface fabriqués par Sony (p. ex. les ordinateurs personnels de la gamme VAIO) ainsi qu'à des appareils vidéo.
Avant de raccorder cet appareil à un ordinateur, assurez-vous que le logiciel d'application pris en charge par cet appareil est déjà installé sur l'ordinateur.

Certains appareils vidéo compatibles i.LINK tels que les téléviseurs numériques, les lecteurs et graveurs de DVD et les lecteurs et graveurs DV ne sont pas compatibles avec l'appareil MICROMV en raison des différences entre les spécifications de signal, même s'ils prennent en charge le format courant MPEG2. Avant de raccorder l'autre appareil, vérifiez si l'appareil est compatible avec un appareil MICROMV ou non. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

A propos du câble i.LINK requis

Utilisez le câble i.LINK 4 broches à 4 broches de Sony (en cours de copie MPEG 2).

---

i.LINK et sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Précautions et entretien

A propos de l'utilisation et de l'entretien du caméscope

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. N'exposez jamais votre caméscope à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement ou être déformé.
  - A proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques, il est possible que le caméscope fonctionne mal.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes, il est possible que le caméscope n'enregistre pas correctement.
  - A proximité des récepteurs AM et du matériel vidéo, il est possible qu'il y ait des parasites.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière rentre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur de l'écran LCD.
  - Dans des endroits très humides
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur le secteur ou en courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est trempé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque du caméscope ou tout choc mécanique. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé sur (CHG)OFF lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, en le faisant fonctionner. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.

Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

Mettez-le parfois sous tension et faites-le fonctionner, par exemple en lisant des cassettes pendant 3 minutes environ.

Remarque

- Ne raccordez pas les câbles de raccordement A/V ou les adaptateurs secteur au caméscope et à la Handycam Station simultanément lorsque vous utilisez le caméscope. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée, ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur de votre caméscope devient humide, le message [⏏ Condensation. Ejectez la cassette] ou [Condensation. Eteignez pendant 1 heure] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

Si de la condensation s'est formée

Aucune des fonctions n'est disponible, à l'exception du levier OPEN/EJECT. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant 1 heure environ avec le couvercle du logement de cassette ouvert. Votre caméscope peut être de nouveau utilisé si l'indicateur ou ⏏ ne s'affiche pas lorsque le caméscope est remis sous tension.
Si de l'humidité commence à se condenser, votre caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre dix secondes après l'ouverture du

couvercle du logement de cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de cassette avant que la cassette soit éjectée.

Remarques sur la condensation d'humidité

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le correctement. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ 1 heure).

Tête vidéo

- Si la tête vidéo est sale, vous ne pouvez pas filmer normalement ou bien la lecture des images ou des sons est déformée.
- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage MGRCLD de Sony (en option).
  - Des parasites en forme de mosaïque apparaissent sur l'image en lecture ou l'écran est de couleur bleue.

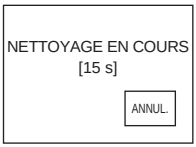
  - Les images en lecture ne bougent pas.
  - Les images en lecture ne s'affichent pas ou le son est interrompu.
  - [⊗ et Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
- La tête vidéo s'use au bout d'une période prolongée d'utilisation. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage, cela peut venir du fait que la tête vidéo est usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Utilisation de la cassette de nettoyage

1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE ou PLAY/EDIT.

2 Insérez la cassette de nettoyage dans le caméscope.

3 Appuyez sur [EXEC.] sur l'écran LCD.
[NETTOYAGE EN COURS] s'affiche à l'écran.



Une fois le nettoyage terminé, [⏏ NETTOYAGE ACHEVE] s'affiche.

4 Ejectez la cassette de nettoyage.

Pour annuler le nettoyage

Appuyez sur [ANNUL.].

Remarques

- Utilisez exclusivement la cassette de nettoyage pour nettoyer la tête vidéo.
- Vous ne pouvez pas utiliser la cassette de nettoyage lorsque le commutateur POWER est réglé sur le mode CAMERA-MEM.

Conseil

- Une fois la cassette de nettoyage arrivée en fin de bande, le message [⏏ NETTOYAGE DE LA CASSETTE ACHEVE] s'affiche.

Ecran LCD

- N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.

➡suite

• Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

Pour nettoyer l'écran LCD

• Il est conseillé d'utiliser un chiffon de nettoyage (fourni) pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option) n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

Réglage de l'écran LCD (ETALONNAGE)

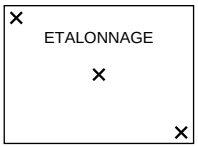
Les boutons de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Il est conseillé de raccorder votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni lors du fonctionnement du caméscope.

1 Faites coulisser le commutateur POWER sur (CHG)OFF.

2 Déconnectez le caméscope de la Handycam Station, éjectez la cassette et le « Memory Stick Duo » du caméscope, puis débranchez-en les câbles autres que celui de l'adaptateur secteur.

3 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT tout en appuyant sur DISPLAY/BATT INFO pendant environ 5 secondes sur le caméscope, puis maintenez enfoncée la touche DISPLAY/BATT INFO jusqu'à ce que l'indicateur [ETALONNAGE] s'affiche.

4 Appuyez sur le « × » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo ».
La position du « × » change.



Si vous n'avez pas appuyé sur le bon endroit, recommencez la procédure ci-dessus.

Remarque

• Vous ne pouvez pas étalonner l'écran LCD si vous avez fait pivoter le panneau LCD et que vous l'avez réglé avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur.

Nettoyage du boîtier

Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau.

Afin de ne pas abîmer la surface, évitez d'utiliser les produits suivants.

– N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons chimiques ou des produits volatils tels que de l'insecticide.
– Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

• Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
– lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
– lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
– lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé comme l'air marin.
• Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
• Pour éviter les moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme décrit ci-dessus.

Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Charge de la pile bouton rechargeable intégrée

Votre caméscope intègre une pile rechargeable permettant de conserver la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur (CHG)OFF. Cette pile demeure chargée pendant l'utilisation du caméscope, mais se décharge progressivement si vous ne l'utilisez pas. La pile rechargeable se décharge complètement au bout de **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout le caméscope. Toutefois, même si la pile rechargeable n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant que vous n'enregistrez pas la date.

Procédures

Branchez votre caméscope à une prise de courant avec l'adaptateur secteur fourni et laissez votre caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé sur (CHG)OFF.

Spécifications

Caméscope

Système

Système d'enregistrement vidéo
    2 têtes rotatives
    Système de balayage hélicoïdal
Système d'enregistrement d'images fixes
    Exif version 2.2*
Système d'enregistrement audio
    MPEG1 Audio Layer2
    (Fs 48 kHz, stéréo)
Signal vidéo
    Système couleur PAL, normes CCIR
Cassette utilisable
    Cassette MICROMV avec la marque MICROMV imprimée
Vitesse de la bande
    Env. 5,66 mm/s
Temps d'enregistrement/de lecture (avec une cassette MGR60)
    Env. 60 min
Temps d'avance rapide/de rembobinage (avec une cassette MGR60)
    Env. 1 min et 30 s
Dispositif d'image
    CCD (dispositif à couplage de charge) de 3,6 mm (type 1/5,0)
    Total : env. 1 070 000 pixels
    Efficaces (fixes) : env. 1 000 000 pixels
    Efficaces (mobiles) : env. 690 000 pixels
Objectif
    Carl Zeiss Vario-Sonnar
    Objectif à zoom électrique combiné
    10 × (optique), 120 × (numérique)
    F = 1,8 ~ 2,3
Longueur focale
    3,2 - 32 mm (5/32 - 1 5/16 po)
    Lorsque vous convertissez vers un appareil photo 35 mm
    En mode CAMERA-TAPE :
    46 - 460 mm (1 13/16 - 18 1/8 po)

➡*suite*

En mode CAMERA-MEM :
38 - 380 mm (1 1/2 - 15 po)
Température de couleur
[AUTO], [VERROU], [INTERIEUR] (3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)
Eclairement minimum
7 lx (lux) (F 1,8)

* Exif est un format de fichier pour images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les réglages du caméscope.

Connecteurs d'entrée/sortie

Entrée/sortie audio et vidéo
Connecteur à 10 broches
Commutateur d'entrée/sortie automatique
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique, synchronisation négative
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV, (impédance de sortie supérieure à 47 kΩ (kilohms))
Impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms)
Impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Ecran LCD

Image
5,0 cm (type 2,0)
Nombre total de points
211 200 (960 × 220)

Généralités

Alimentation requise
7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur secteur)
Consommation électrique moyenne (lors de l'utilisation de la batterie)
Pendant la prise de vue à l'aide de l'écran LCD avec un niveau de luminosité normal
3,7 W
Température de fonctionnement
0°C à 40°C
Température d'entreposage
-20°C à + 60°C
Dimensions approximatives
39 × 91 × 69 mm (1 9/16 × 3 5/8 × 2 3/4 po) (l/h/p)
Poids (approximatif)
230 g (8 oz) - appareil principal uniquement
280 g (10 oz) batterie rechargeable NP-FF51 et cassette MGR60 compris.
Accessoires fournis
Voir page 12.

Handycam Station DCRA-C100

Entrée/sortie audio et vidéo
Connecteur à 10 broches
Commutateur d'entrée/sortie automatique
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique, synchronisation négative
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV, (impédance de sortie supérieure à 47 kΩ (kilohms))
Impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms)
Impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)
Prise USB
mini-B
Entrée/sortie i.LINK (MICROMV)
Connecteur à 4 broches S400

Adaptateur secteur AC-L25A/L25B

Alimentation requise
100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique
0,35 à - 0,18 A
Consommation électrique
18 W
Tension de sortie
DC (sortie cc) 8,4 V, 1,5 A
Température de fonctionnement
0°C à 40°C

Température d'entreposage
-20°C à + 60°C
Dimensions approximatives
56 × 31 × 100 mm (2 1/4 × 1 1/4 × 4 po) (l/h/p), parties saillantes non comprises
Poids approximatif
190 g (6,7 oz), cordon d'alimentation non compris

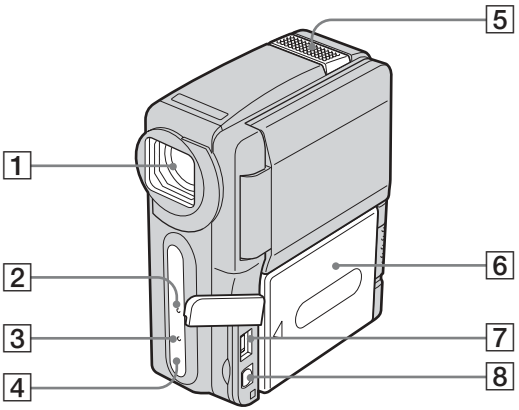
Batterie rechargeable (NP-FF51)

Tension de sortie maximale
8,4 V CC
Tension de sortie
7,2 V CC
Capacité
5,6 Wh (780 mAh)
Température de fonctionnement
0°C à 40°C
Dimensions approximatives
40,8 × 12,5 × 49,1 mm (1 5/8 × 1/2 × 1 15/16 po) (l/h/p)
Poids approximatif
45 g (1,6 oz)
Type
Ions de lithium

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Identification des composants et des commandes

Caméscope



1 **Objectif (objectif Carl Zeiss)/Capuchon d'objectif**
Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss capable de reproduire des images de grande qualité.
L'objectif de votre caméscope a été développé en collaboration avec Carl Zeiss et Sony Corporation, en Allemagne. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscope et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss.
MTF signifie fonction de transfert de modulation. Le numéro de valeur indique la quantité de lumière en provenance d'un sujet et pénétrant dans l'objectif.

2 **Voyant de tournage (p. 22)**

3 **Témoin CHG (charge) (p. 13)**

4 **Capteur de télécommande**

5 **Micro**

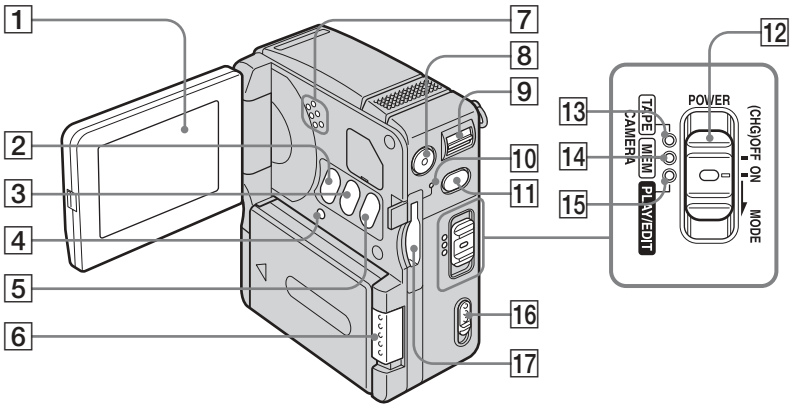
6 **Batterie/Cache de connecteur de batterie**

7 **Prise DC IN**

8 **Prise AUDIO/VIDEO**

Conseil

- Le capuchon d'objectif s'ouvre lorsque le commutateur POWER est réglé sur le mode CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEM et se ferme lorsque le commutateur POWER est réglé sur le mode PLAY/EDIT ou CHG(OFF).



1 **Ecran LCD/écran tactile (p. 3, 17)**

2 **Touche LCD BACKLIGHT**
Appuyer sur LCD BACKLIGHT désactive le rétroéclairage de l'écran LCD et affiche OFF . Appuyez de nouveau dessus pour activer le rétroéclairage.

3 **Touche DISPLAY/BATT INFO (p. 14)**

4 **Touche RESET**
Appuyer sur RESET rétablit les valeurs par défaut de tous les réglages, dont la date et l'heure, des éléments du menu personnel.

5 **Touche BACK LIGHT (p. 30)**

6 **Manette BATT (relâche de la batterie) (p. 13)**

7 **Haut-parleur**

8 **Touche START/STOP (p. 22)**

9 **Manette de zoom (p. 25)**

10 **Témoin d'accès (p. 20)**

11 **Touche PHOTO (p. 27)**

12 **Commutateur POWER (p. 16)**

13 **Témoin CAMERA-TAPE**

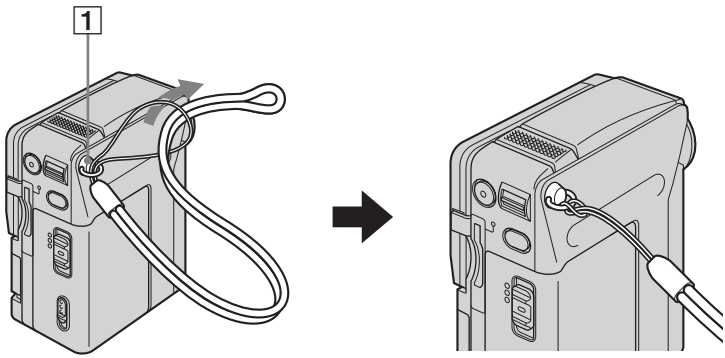
14 **Témoin CAMERA-MEM**

15 **Témoin PLAY/EDIT**

16 **Levier OPEN/EJECT (p. 19)**

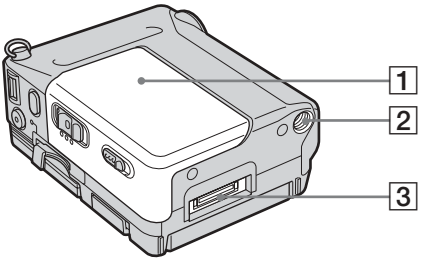
17 **Fente pour « Memory Stick » (p. 20)**

Fixez la dragonne comme illustré ci-dessous.



1 **Crochet pour la dragonne**

*suite

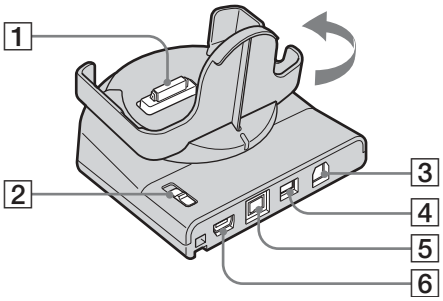


1 **Couvercle du logement de cassette**

2 **Réceptacle pour trépied**
Assurez-vous que la longueur de la vis du trépied est inférieure à 5,5 mm (7/32 inch).

3 **Connecteur d'interface**

Handycam Station



1 **Connecteur d'interface**

2 **Commutateur (USB) ON/OFF**
Réglez le commutateur (USB) ON/OFF sur ON pendant que vous utilisez la connexion USB.

3 **Prise AUDIO/VIDEO (p. 47, 80)**

4 **Prise DC IN (p. 13)**

5 **Prise d'interface MICROMV (p. 47, 80)**

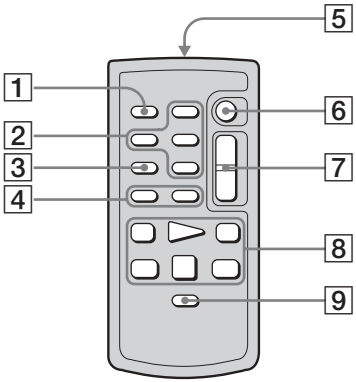
6 **Prise (USB)**

Conseil

- Vous pouvez faire pivoter la base de raccordement du caméscope de la Handycam Station dans le sens de la flèche de 90° maximum.

Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.



1 **Touche PHOTO (p. 27, 29)**

2 **Touches de commande mémoire** (Index/mémoire –/+/lecture) (p. 40)

3 **Touche SEARCH M. (p. 49)**

4 **Touches I◄◄ /►►I (p. 49)**

5 **Transmetteur**
Après avoir mis le caméscope sous tension, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du caméscope pour le commander.

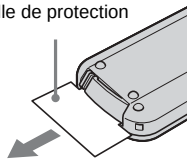
6 **Touche START/STOP (p. 25)**

7 **Touche de zoom (p. 25)**

8 **Touches de commande vidéo (p. 41)** (rembobinage/lecture/avance rapide/pause/arrêt/ralenti). (p. 40)

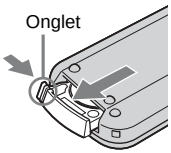
9 **Touche DISPLAY (p. 45)**

Pour retirer la feuille de protection

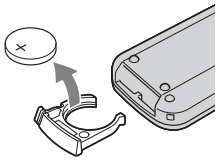


Pour remplacer la pile

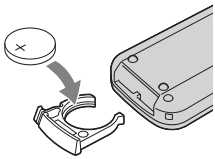
1 Tout en appuyant sur le loquet, insérez votre ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.



2 Retirez la pile bouton au lithium.



3 Insérez une nouvelle pile bouton au lithium, le pôle positif (+) vers le haut.



4 Refermez le couvercle du logement de la pile de la télécommande. Il est correctement inséré lorsque vous entendez un déclic.

➡*suite*

ATTENTION

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Ne remplacez la pile que par un type identique ou équivalent recommandé par le fabricant. Eliminez les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

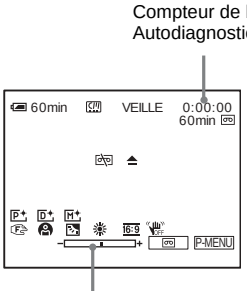
Remarques sur la télécommande

- La télécommande fonctionne avec une pile bouton au lithium (CR2025). N'utilisez pas de piles autres que celles du type CR2025.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Si vous utilisez la télécommande fournie avec le caméscope, votre magnétoscope peut également fonctionner. Dans ce cas, sélectionnez un mode de commande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope ou recouvrez le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Indicateurs de l'écran LCD

Les indicateurs suivants apparaissent sur l'écran LCD pour indiquer le statut de votre caméscope.

Exemple : indicateurs du mode CAMERA-TAPE



Indicateurs	Signification
60min	Autonomie de la batterie (p. 23)
	Mémoire de micro-cassette (p. 101)
NTSC	Vidéo enregistrée sous le système NTSC (p. 101)
VEILLE, ENR.	Pause d'enregistrement/mode d'enregistrement (p. 23)
FINE, STD	Qualité d'image (p. 28)
1152 640	Taille d'image (p. 28)
SFN FINE STD LIGHT	Mode d'enregistrement (p. 59)
101 101	Dossier d'enregistrement (p. 61)/dossier de lecture (p. 61)
	Suppression d'image (p. 85)
	Protection d'image (p. 87)
	Marque d'impression (p. 88)
60min	Longueur de bande restante (p. 23)

Indicateurs	Signification
	Diaporama (p. 63)
BRK	Enregistrement de photos en continu (Enreg.cont) (p. 58)
	Retardateur (p. 25, 29)
	Enregistrement de photos par intervalles (p. 64)
OFF	LCD BACKLIGHT désactivé (p. 115)
MPEG IN	Entrée de signal MPEG (p. 82)
	Avertissement (p. 97)
	Color Slow Shutter (p. 32)
	MEMORY MIX (p. 37)
	Effet numérique (p. 35, p. 41)
	Effet d'image (p. 62)
	Mise au point manuelle (p. 33)
	EA PROG. (p. 53)
	BACK LIGHT (p. 30)
HOLD	Balance des blancs (p. 54)
16:9	16:9FORMAT (p. 57)
OFF	SteadyShot désactivé (p. 57)

Index

A

Adaptateur secteur 16
AFF. INFO. 74
Affichage
  AFFICHAGE..... 74
  Indicateurs à l'écran 119
Affichage des données de réglages du caméscope..... 45
Autonomie de la batterie 105

B

BACK LIGHT..... 30
Balance des blancs (BAL BLANCS)..... 54
Batterie 13
  « InfoLITHIUM »..... 105
  Autonomie de la batterie 23
  informations relatives à la batterie 14
BIP..... 74
Bip de confirmation d'opération
  Voir BIP

C

Câble de raccordement audio et vidéo 47, 80
Câble i.LINK..... 80
Capteur de télécommande..... 114
Capuchon d'objectif 114
Cassette 101
cassette de nettoyage 109
Cassettes MICROMV..... 3, 19, 101
CH.CA.←M. (touche de chrominance du caméscope) 37
CH.M.←CA. (touche de chrominance en mémoire)..... 37
Charge complète..... 14
Charge de la batterie
  batterie..... 13
  Pile bouton intégrée..... 110
Chevauchement de mémoire (CHEV) 35
Code d'autodiagnostic 97
Code de données (CODE DONNEES)..... 45, 73
Color Slow Shutter (COLOR SLOW S)..... 32
Commutateur POWER 16
Commutateur USB ON/OFF 116
Compteur de bande..... 23
Condensation 108
Copie (CTRL ENR.)..... 81
COULEUR LCD 71

D

Date et heure..... 18
DIAPORAMA 63
DIF. EXPO. 58
DOSS. LECT. 44, 61
Dossier
  Voir DOSS. LECT.
  Voir DOSSIER ENR.
  Voir NOUV. DOSS.
DOSSIER ENR..... 61
Dragonne..... 115
Durée d'enregistrement 15

E

EA PROG. 53
Ecran d'index..... 43
Ecran large (16:9FORMAT) 57
Écran LCD 3
Ecran tactile 115
Effet d'image (EFFET SPEC.)..... 62
Effet numérique (EFFET NUM.)..... 35, 41
END SEARCH 39, 66
ENREG. 66, 82, 83, 84
Enregistrement continu (ENREG. CONT) ..27, 58
Enregistrement de photos par intervalles (PHOTO INTERV)..... 64
ENTREE VIDEO 72
ETALONNAGE..... 110
Exposition manuelle (EXPOSITION)..... 31

F

FADER..... 34
FILM RETRO 35
FIXE..... 35
FLASH (effet stroboscopique)..... 35
FONDU ENCH. 36
FONDU MOS. 34
FONDU NORMAL..... 34
FORM.LECT..... 59
FORMAT FILM..... 59
FORMATER 60

G

Grand angle
  Voir Zoom
GRAVER DVD..... 66

H

Handycam Station 116
Haute (HAUTE)
  Voir Qualité d'image (QUALITE)
HEURE UNIV..... 76

I

i.LINK 106
IMAGE FIXE..... 58
Indicateurs d'avertissement..... 97

J

JPEG..... 102

L

Langue (LANGUAGE)..... 76
Langue (LANGUE)..... 21
LCD BACKLIGHT, touche..... 115
LECT. NTSC..... 72
LU.M.←CA. (touche de luminance en mémoire)..... 37

LUMINANCE (touche de luminance) 35
Luminosité LCD (LUMI. LCD) 17

M

Marque d'impression 88
« Memory Stick Duo »
  Informations générales 102
  Insertion 20
  Nombre d'images ... 24, 27
Menu
  APPLI. IMAGE 62
  HEURE/LANGUE 76
  MONTER&LIRE 66
  REGL. CAMES. 53
  REGL. MEM. 58
  REGL. NORM. 71
  ROTAT.MENU 75
  Sélection des éléments de menu 51
Menu personnel (P-MENU) 51, 77
Messages d'avertissement 97
Mise au point (MISE AU PT.) 32
Mise au point manuelle 33
Mise hors tension automatique (ARRET AUTO) 75
MISE PT CEN. 55
Mode d'enregistrement (MODE ENR.) 22, 59
MODE DEMO 65
Mode miroir 25
MONOTONE 34
MPEG 103

N

N° FICHIER 60
NOUV. DOSS. 61
NTSC 101

O

Objectif 114
OBT. LENT (obturateur lent) 35
OBTUR. AUTO 55
Onglet de protection en écriture 103

P

PAL 101
Personnalisation du menu personnel l77
Photo dans la mémoire 26, 42
Pile bouton
  caméscope 110
  télécommande 117
Prise de vue avec le retardateur (RETARDATEUR) 25, 28
Prise USB 116
Protection de l'image 87

Q

Qualité d'image (QUALITE) 27, 59

R

RECH. MULTI. 48
Recherche d'images 41
Recherche par date 49
Recherche par titre 49
Redimensionnement (REDIMENSION.) 86
Réglage de l'horloge (CLOCK SET) 18
REGLAGE LCD 71
REIN.COMPTE 67
RESET 115
RESTANT 59, 73
Rétroéclairage LCD (NIV.CTJR LCD) 71

S

SPOTMETRE 30, 54
Spotmètre flexible (SPOTMETRE) 30
Standard (STANDARD)
  Voir Qualité d'image (QUALITE)
STEADYSHOT 57
SUPPR.TOUT 60, 70
Suppression
  Suppression d'images 85
S-vidéo 47, 80
Systèmes couleur des téléviseurs 101

T

Taille d'image (TAILLE) 27, 59
TELECOMMANDE 73
Télécommande 117
Téléobjectif
  Voir Zoom
Témoin CHG (charge) 14
Temps de lecture 15
Tête vidéo 109
Titre
  AFF.TITRE 69
  SUPR.TITRE 69
  TITRE 67
  TITRE CASS 69
TRAINEE 35
Transition homogène
  Voir RECH. DE FIN

U

USB STREAM
  USB-CAMERA 72
  USB-PLY/EDT 72
Utilisation à l'étranger 101

V

Vérification 22, 27
VIT. LECT. 41
Volume (VOLUME) ... 40, 42
Voyant de tournage (VOYANT ENREG) ... 73

Z

Zoom 25
Zoom numérique (ZOOM NUM.) 56

http://www.sony.net/

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Imprimé sur papier 100% recyclé avec de l’encre à base d’huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan

3 0 8 4 8 6 2 1 2